



FA1521

- CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
- SAFETY ADVICE AND WARNINGS
- CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SECURITE
- CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA
- CONSIGLI E AVVERTIMENTI DI SICUREZZA
- RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE
- VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN
- RECOMANDĂRI ŞI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA
- WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA
- СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΪΔΟΠΟΪΗΣΕΪΣ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ
- BEZPEČNOSTNÍ RADY A VAROVÁNÍ
- نصائح وتحذيرات تتعلق بالسلامة



**Distinguido cliente,**

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

- 1.** Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
  - 2.** Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
  - 3.** Este aparato puede ser utilizado por personas no familiarizadas con su uso, personas discapacitadas o niños mayores de 8 años siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido formación
- sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que comporta.
- 4.** Mantener el aparato y su conexión red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
  - 5.** Los niños no deben realizar operaciones de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que sean mayores de 8 años y tengan la supervisión de un adulto.
  - 6.** Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
  - 7.** No usar el aparato asociado a un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.
  - 8.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser substituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
  - 9.** Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico no para uso profesional o industrial.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte cómo mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión.
- Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- Use el aparato en una zona ventilada.
- No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.
- Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana, estable y apta para soportar altas temperaturas, alejada de otras fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.
- **ADVERTENCIA:** A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.

- Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No usar el aparato, en el caso de personas insensibles al calor (ya que el aparato tiene superficies calefactadas).
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.

## Servicio

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

## Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

### ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO:

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

**Dear customer,**

Many thanks for choosing to purchase, a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

1. Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
2. Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
3. This appliance can be used by people unused to its handling, disabled people or children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
5. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
6. This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.
9. This appliance is for household use only, not professional, industrial use.

- Before connecting the appliance to the mains, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the mains voltage.
- Connect the appliance to a socket outlet which can withstand at least 10 amperes.
- The plug of the appliance must match the electrical socket base. Never modify the plug.
- Do not use plug adapters.
- Do not force the electrical connection cable.
- Never use the power cord to lift, carry or unplug the appliance.
- Do not allow the power cord to become trapped or pinched.
- Do not allow the power cable to come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Check the condition of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance with a damaged power cable or plug.
- If any of the enclosures of the appliance are broken, disconnect the appliance from the mains immediately to avoid the possibility of electric shock.
- Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking.
- Use the appliance in a ventilated area.
- Do not place the appliance on hot surfaces such as hobs, gas burners, ovens or similar.
- Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface suitable for high temperatures, away from other sources of heat and possible splashing water.
- **WARNING:** To avoid overheating, do not cover the appliance.
- This appliance is not suitable for outdoor use.
- Do not expose the appliance to rain or wet conditions. Water entering the appliance will increase the risk of electric shock.

- Do not use the appliance in the case of persons who are insensitive to heat (as the appliance has heated surfaces).
- Do not touch the heated parts of the appliance, as they may cause burns.

## Service

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## Anomalies and repair


- Take the appliance to an authorized technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

## For EU versions of the product and/or if applicable in your country:

### ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT:

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an  authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.



**Cher client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

1. Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
3. Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sans la supervision d'un adulte.
4. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Vérifier que l'appareil est débranché de la prise secteur avant de procéder à toute opération d'installation ou de montage.
6. Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage.
7. Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur avant d'enlever la protection.
8. Si la prise de secteur est abîmée, elle doit être remplacée; emmener l'appareil à un Service d'Assistance Technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.
9. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.

- Avant de brancher l'appareil au réseau, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant pouvant supporter au moins 10 ampères.
- La fiche de l'appareil doit correspondre au socle de la prise électrique. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise.
- Ne forcez pas sur le câble de connexion électrique. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer ou être pincé.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Vérifiez l'état du cordon d'alimentation.
- Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil avec un câble d'alimentation ou une fiche endommagés.
- Si l'un des boîtiers de l'appareil est cassé, débranchez immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Utilisez l'appareil dans un endroit ventilé.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson, des brûleurs à gaz, des fours ou autres.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane, stable et adaptée aux hautes températures, à l'écart des autres sources de chaleur et des éventuelles projections d'eau.
- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil dans le cas de personnes insensibles à la chaleur (car l'appareil comporte des surfaces chauffées).
- Ne touchez pas les parties chauffées de l'appareil, car elles peuvent provoquer des brûlures.

## Garantie

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.


## Pour les versions UE du produit et/ou si applicable dans votre pays :

### ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT:

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en  prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

**Caro cliente,**

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca SOLAC. A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

- 1.** Leia atentamente este folheto de instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura. A não observância e o não cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.
- 2.** Antes da primeira utilização, limpar todas as partes do produto que possam entrar em contacto com géneros alimentícios, tal como descrito no
- 3.** Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com o seu funcionamento, pessoas com deficiências ou crianças com mais de 8 anos de idade, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- 4.** Manter o aparelho e a sua ligação à rede eléctrica fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- 5.** Os trabalhos de limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizados por crianças menores de 8 anos e sob a supervisão de um adulto.
- 6.** Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- 7.** Não utilizar o aparelho em combinação com um temporizador, temporizador ou outro dispositivo que ligue o aparelho automaticamente.
- 8.** Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- 9.** Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico, e não para uso profissional ou industrial.

- Antes de ligar o aparelho à rede, verificar se a voltagem indicada na placa de características corresponde à voltagem da rede.  
Ligar o aparelho a uma tomada que possa suportar pelo menos 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve corresponder à base da tomada eléctrica. Nunca modificar a ficha. Não utilizar adaptadores de ficha. Não forçar o cabo de ligação eléctrica.
- Nunca utilizar o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da tomada.
- Não permitir que o cabo de alimentação fique preso ou apertado.
- Não permitir que o cabo de alimentação entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Verificar o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Não tocar na ficha com as mãos molhadas. Não utilizar o aparelho com um cabo de alimentação ou ficha danificados.  
Se algum dos recintos do aparelho estiver partido, desligar imediatamente o aparelho da rede para evitar a possibilidade de choque eléctrico.  
Não utilizar o aparelho se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos, ou se estiver a vazar.
- Utilizar o aparelho numa área ventilada.
- Não colocar o aparelho em superfícies quentes tais como fogões, queimadores a gás, fornos ou similares.
- Colocar o aparelho sobre uma superfície horizontal, plana e estável, adequada para altas temperaturas, longe de outras fontes de calor e de possíveis salpicos de água.  
AVISO: Para evitar o sobreaquecimento, não cobrir o aparelho.  
Este aparelho não é adequado para utilização ao ar livre.
- Não exponha o aparelho a condições de chuva ou humidade. A entrada de água no aparelho irá aumentar o risco de choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho no caso de pessoas insensíveis ao calor (uma vez que o aparelho tem superfícies aquecidas).
- Não tocar nas partes aquecidas do aparelho, pois isto pode causar queimaduras.

## Serviço

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## Anomalias e reparação

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

## Para versões UE do produto e/ou se aplicável no seu país:

### ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO:

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.

- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

**Egregio cliente,**

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca SOLAC.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

- 1.** Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente libretto di istruzioni e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare incidenti.
- 2.** Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto che possono entrare in contatto con gli alimenti, come descritto nel manuale di istruzioni. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto che possono entrare in contatto con gli alimenti, procedendo come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- 3.** Questo apparecchio può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, da persone con disabilità o da bambini di età superiore agli 8 anni, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi.
- 4.** Tenere l'apparecchio e il suo collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- 5.** I lavori di pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguiti da bambini di età inferiore a 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- 6.** Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- 7.** Non utilizzare l'apparecchio in combinazione con un timer, un cronometro o un altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio.
- 8.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

## 9. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso professionale o industriale.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete.
  - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente in grado di sopportare almeno 10 ampere.
  - La spina dell'apparecchio deve corrispondere alla base della presa elettrica. Non modificare mai il connettore. Non utilizzare adattatori di spina.
  - Non forzare il cavo di collegamento elettrico.
  - Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
  - Non lasciare che il cavo di alimentazione rimanga intrappolato o schiacciato.
  - Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
  - Controllare le condizioni del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
  - Non toccare la spina con le mani bagnate.
  - Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati.
  - Se uno degli involucri dell'apparecchio è rotto, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare il rischio di scosse elettriche.
  - Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se perde.
  - Utilizzare l'apparecchio in un'area ventilata.
  - Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piani di cottura, bruciatori a gas, forni o simili.
- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile, adatta alle alte temperature, lontano da altre fonti di calore e da eventuali spruzzi d'acqua.
  - **AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.
  - Questo apparecchio non è adatto all'uso esterno.
  - Non esporre l'apparecchio alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.
  - Non utilizzare l'apparecchio in caso di persone insensibili al calore (poiché l'apparecchio presenta superfici riscaldate).
  - Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio per non incorrere in ustioni.

## Servizio

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## Anomalie e riparazioni

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.



## Per le versioni UE del prodotto e/o se applicabile nel vostro Paese:

### PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE:

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

**Sehr geehrte Kunden,**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke SOLAC.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung und Einhaltung dieser Hinweise kann zu Unfällen führen.
2. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Geräts, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und gehen Sie dabei wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben vor.
3. Dieses Gerät kann von Personen, die mit seiner Bedienung nicht vertraut sind, von Personen mit Behinderungen oder von Kindern über 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
4. Bewahren Sie das Gerät und seinen Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren und unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
6. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht in Verbindung mit einer Zeitschaltuhr, einem Timer oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet.
8. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
9. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mindestens 10 Ampere verträgt.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Sockel der Steckdose übereinstimmen. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Setzen Sie das elektrische Anschlusskabel nicht unter Druck. Benutzen Sie das Netzkabel niemals, um das Gerät zu heben, zu tragen oder den Netzstecker zu ziehen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Oberflächen des Geräts in Berührung kommt.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker.
- Sollte eines der Gehäuse des Geräts beschädigt sein, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist oder wenn es undicht ist.
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten, Gasbrenner, Öfen oder Ähnliches.
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche, die für hohe Temperaturen geeignet ist, entfernt von anderen Wärmequellen und möglichem Spritzwasser.
- **WARNUNG:** Um Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder der Nässe aus. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie hitzeunempfindlich sind (das Gerät hat beheizte Oberflächen).
- Berühren Sie nicht die erhitzten Teile des Geräts, da sie Verbrennungen verursachen können.

## Service

- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

## Fehlfunktionen und reparatur

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

## Für EU-Versionen des Produkts und/oder falls in Ihrem Land anwendbar:

### ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS:

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.

- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und ElektronikgeräteAbfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

**Geachte klant,**

We danken u voor de aankoop van een product van het merk SOLAC. De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

1. Lees dit instructieboekje zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar het voor toekomstig gebruik. Het niet in acht nemen en opvolgen van deze instructies kan leiden tot een ongeval.
2. Reinig voor het eerste gebruik alle delen van het product die in contact kunnen komen met voedsel en ga daarbij te werk zoals aangegeven in het hoofdstuk over reiniging.
3. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen die niet vertrouwd zijn met de werking ervan, personen met een handicap of kinderen ouder dan 8 jaar, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
4. Houd het apparaat en de netaansluiting buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen jonger dan 8 jaar en onder toezicht van een volwassene.
6. Dit apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
7. Gebruik het apparaat niet in combinatie met een timer, tijdschakelaar of ander apparaat dat het apparaat automatisch inschakelt.
8. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
9. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- Voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, dient u te controleren of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
  - Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat minstens 10 ampère kan verdragen.
  - De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Pas nooit de stekker aan. Gebruik geen stekkeradapters.
  - Forceer de elektrische verbindingkabel niet.
  - Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of los te koppelen.
  - Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld raakt.
  - Laat het netsnoer niet in contact komen met de hete oppervlakken van het apparaat.
  - Controleer de toestand van het netsnoer. Beschadigde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
  - Raak de stekker niet aan met natte handen.
  - Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker.
  - Als een van de behuizingen van het apparaat kapot is, moet het apparaat onmiddellijk van het lichtnet worden losgekoppeld om de mogelijkheid van een elektrische schok te voorkomen.
  - Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
  - Gebruik het apparaat in een geventileerde ruimte.
  - Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken zoals kookplaten, gasbranders, ovens en dergelijke.
  - Plaats het apparaat op een horizontaal, vlak en stabiel oppervlak dat geschikt is voor hoge temperaturen, uit de buurt van andere warmtebronnen en eventueel opspattend water.
  - **WAARSCHUWING:** Dek het apparaat niet af om oververhitting te voorkomen.
  - Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van een elektrische schok toe.
  - Gebruik het apparaat niet bij personen die ongevoelig zijn voor warmte (aangezien het apparaat verwarmde oppervlakken heeft).
  - Raak de verwarmde delen van het apparaat niet aan, want die kunnen brandwonden veroorzaken.

## Reparaties

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

## Storingen en reparatie

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

## Voor EU-versies van het product en/of indien van toepassing in uw land:

### MILIEUVRIENDELIJKHEID EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT:

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.

- Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energieregelateerde producten.

**Stimate client,**

Vă mulțumim că ați ales să cumpărați un produs marca SOLAC. Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare pe deplin satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

- 1.** Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
- 2.** Înainte de utilizare, curățați toate componentele produsului care vor fi în contact cu alimentele, așa cum este indicat în secțiunea de curățare.
- 3.** Acest aparat poate fi utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea sa, persoane cu dizabilități sau copii sub 8 ani doar sub supraveghere sau după ce au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care pot apărea.
- 4.** Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta de sub 8 ani.
- 5.** Copiii nu trebuie să realizeze operațiuni de spălare sau operațiuni de întreținere decât dacă au peste 8 ani și sub supravegherea unui adult.
- 6.** Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- 7.** Nu utilizați acest aparat împreună cu un programator, cronometru sau alt dispozitiv care îl pornește în mod automat.
- 8.** Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolul.
- 9.** Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie și nu pentru utilizări profesionale sau industriale.



- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea de rețea.
- Conectați aparatul la o priză de rețea care poate suporta cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească cu baza prizei electrice. Nu modificați niciodată fișa. Nu utilizați adaptoare de priză.
- Nu forțați cablul de conectare electrică. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau scoate aparatul din priză.
- Nu lăsați cablul de alimentare să fie prins sau ciupit.
- Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare.
- Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Nu atingeți fișa cu mâinile umede.
- Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau o fișă deteriorată.
- Dacă oricare dintre carcasele aparatului este ruptă, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Utilizați aparatul într-o zonă ventilată.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plite, arzătoare cu gaz, cuptoare sau similare.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă, adecvată pentru temperaturi ridicate, departe de alte surse de căldură și de eventualele stropi de apă.
- AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.
- Acest aparat nu este potrivit pentru utilizarea în aer liber.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră în aparat va crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați aparatul în cazul persoanelor insensibile la căldură (deoarece aparatul are suprafețe încălzite).
- Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece acestea pot provoca arsuri.

## Depanare

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

## Defecțiuni și reparații

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

## Pentru versiunile UE ale produsului și/sau dacă se aplică în țara dumneavoastră:

### ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI:

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.

- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

**Szanowny Kliencie,**

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki SOLAC.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

- 1.** Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie i nieprzestrzeganie tych instrukcji może
- 2.** spowodować wypadek.

Przed pierwszym użyciem należy oczyścić wszystkie części produktu, które mogą mieć kontakt z żywnością, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w części dotyczącej czyszczenia.

- 3.** Urządzenie może być używane przez osoby nieobeznane z jego obsługą, osoby niepełnosprawne lub dzieci powyżej 8 roku życia, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- 4.** Urządzenie i jego przyłącze sieciowe należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- 5.** Prace związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i pod nadzorem osoby dorosłej.
- 6.** To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- 7.** Nie należy używać urządzenia w połączeniu z wyłącznikiem czasowym, timerem lub innym urządzeniem, które włącza urządzenie automatycznie.
- 8.** Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- 9.** To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie do użytku profesjonalnego lub przemysłowego.

- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea de rețea.
- Conectați aparatul la o priză de rețea care poate suporta cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească cu baza prizei electrice. Nu modificați niciodată fișa. Nu utilizați adaptoare de priză.
- Nu forțați cablul de conectare electrică. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau scoate aparatul din priză.
- Nu lăsați cablul de alimentare să fie prins sau ciupit.
- Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare.
- Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Nu atingeți fișa cu mâinile umede.
- Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau o fișă deteriorată.
- Dacă oricare dintre carcasele aparatului este ruptă, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Utilizați aparatul într-o zonă ventilată.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plite, arzătoare cu gaz, cuptoare sau similare.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă, adecvată pentru temperaturi ridicate, departe de alte surse de căldură și de eventualele stropi de apă.
- **AVERTISMENT:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.
- Acest aparat nu este potrivit pentru utilizarea în aer liber.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră în aparat va crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați aparatul în cazul persoanelor insensibile la căldură (deoarece aparatul are suprafețe încălzite).
- Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece acestea pot provoca arsuri.

## OBSŁUGA

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

## Usterki i naprawy

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

## Dla wersji produktu w UE i/lub jeśli ma to zastosowanie w Twoim kraju:

### EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI:

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.

- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/EU niskonapięciowych 2014/30/EU o Kompatybilność elektromagnetycznej, z dyrektywą 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/EC w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu stosowanego w produktach związanych z energią.

Уважаеми клиенти,  
Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката SOLAC. Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

1. Прочетете внимателно тази книжка с инструкции, преди да използвате уреда, и я запазете за бъдещи справки. Неспазването и неспазването на тези инструкции може да доведе до злополука.
2. Преди първата употреба почистете всички части на продукта, които могат да влязат в контакт с храна, както е посочено в раздела за почистване.
3. Този уред може да се използва от лица, които не са запознати с неговото функциониране, лица с увреждания или деца над 8 години, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
4. Съхранявайте уреда и неговата електрическа мрежа на място, недостъпно за деца под 8 години.
5. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца на възраст под 8 години и под надзора на възрастен.
6. Този уред не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
7. Не използвайте уреда в комбинация с таймер, таймер или друго устройство, което включва уреда автоматично.
8. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
9. Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за професионална или промишлена употреба.

- Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, проверете дали напрежението, посочено на табелката, съответства на напрежението в електрическата мрежа.
- Свържете уреда към контакт на електрическата мрежа, който може да издържи поне 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да съответства на основата на електрическият контакт. Никога не модифицирайте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсели.
- Не насилвайте кабела за електрическа връзка. Никога не използвайте захранващия кабел, за да повдигате, пренасяте или изключвате уреда от електрическата мрежа.
- Не позволявайте на захранващия кабел да бъде захванат или притиснат.
- Не позволявайте на захранващия кабел да влиза в контакт с горещите повърхности на уреда.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Повредените кабели увеличават риска от токов удар.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или щепсел.
- Ако някой от корпусите на уреда е счупен, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, за да избегнете възможността от токов удар.
- Не използвайте уреда, ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако има течове.
- Използвайте уреда на проветриво място.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности, като котлони, газови горелки, фурни и други подобни.
- Поставете уреда върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност, подходяща за високи температури, далеч от други източници на топлина и евентуални пръски вода.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете прегряване, не покривайте уреда.
- Този уред не е подходящ за използване на открито.
- Не излагайте уреда на дъжд или влага. Навлизането на вода в уреда ще увеличи риска от токов удар.
- Не използвайте уреда в случай на лица, които са нечувствителни към топлина (тъй като уредът има нагриващи се повърхности).
- Не докосвайте нагорещените части на уреда, тъй като те могат да предизвикат изгаряния.

## СЕРВИЗ

- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

## НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервис за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

## За версиите на продукта в ЕС и/или ако е приложимо във вашата страна:

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО:

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се

освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.

- В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/EC за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.



Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας SOLAC. Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
2. Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, όπως αναφέρεται στην ενότητα καθαρισμού.
3. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία της, άτομα με αναπηρία ή παιδιά άνω των 8 ετών, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
4. Φυλάξτε τη συσκευή και τη σύνδεσή της στο δίκτυο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
5. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά κάτω των 8 ετών και υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
6. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό με χρονοδιακόπτη, χρονοδιακόπτη ή άλλη συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.
8. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
9. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου ταιριάζει με την τάση του δικτύου.  
Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα που αντέχει
- τουλάχιστον 10 αμπέρ.  
Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με τη βάση της ηλεκτρικής
- πρίζας. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.  
Μην πιέζετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το
- καλώδιο ρεύματος για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.  
Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να παγιδευτεί ή να τσιμπηθεί.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρθει σε επαφή με τις καυτές επιφάνειες
- της συσκευής.  
Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Τα κατεστραμμένα καλώδια
- αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.  
Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με
- κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή βύσμα.  
Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της
- συσκευής είναι σπασμένο, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν έχει διαρροή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε αεριζόμενο χώρο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτές επιφάνειες, όπως εστίες, καυστήρες αερίου, φούρνους ή παρόμοια.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια οριζόντια, επίπεδη, σταθερή επιφάνεια κατάλληλη για υψηλές θερμοκρασίες, μακριά από άλλες πηγές θερμότητας και πιθανές πιτσιλιές νερού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.

- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εξωτερική χρήση.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο
- ηλεκτροπληξίας.  
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα (καθώς η συσκευή έχει
- θερμαινόμενες επιφάνειες).  
Μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα μέρη της συσκευής, καθώς μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

## Για τις εκδόσεις του προϊόντος στην ΕΕ ή/και αν ισχύει στη χώρα σας:

### ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

- Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.

- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα.

**Vážený zákazníku,**

Velmi vám děkujeme, že jste se rozhodl/a pro zakoupení výrobku značky SOLAC. Díky technologii, designu, typu provozu a skutečnosti, že produkt převyšuje nejprísnější standardy kvality, zaručuje plně uspokojivé používání a dlouhou životnost.

- 1. Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtete tento návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití. Nedodržení a nedodržení těchto pokynů může mít za následek nehodu.**
- 2. Před prvním použitím vyčistíte všechny části výrobku, které mohou přijít do styku s potravinami, a postupujte podle pokynů v části o čištění.**
- 3. Tento spotřebič mohou používat osoby, které nejsou obeznámeny s jeho obsluhou, osoby se zdravotním postižením nebo děti starší 8 let, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.**
- 4. Spotřebič a jeho síťovou přípojku uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.**
- 5. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti mladší 8 let a pod dohledem dospělé osoby.**
- 6. Tento spotřebič není hračka. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.**
- 7. Nepoužívejte spotřebič v kombinaci s časovačem, časovým spínačem nebo jiným zařízením, které spotřebič automaticky zapíná.**
- 8. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.**
- 9. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, nikoli pro profesionální nebo průmyslové použití.**
  - Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí v síti.
  - Připojte spotřebič k síťové zásuvce, která je odolná proti proudu nejméně 10 A.
  - Zástrčka spotřebiče musí odpovídat základně elektrické zásuvky. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívejte adaptéry zástrček.

- Nevytahujte elektrický přípojovací kabel násilím. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel ke zvedání, přenášení nebo odpojování spotřebiče.
- Nedovoľte, aby se napájecí kabel zachytil nebo přiskřípl.
- Nedovoľte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s horkými povrchy spotřebiče.
- Zkontrolujte stav napájecího kabelu. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřými rukama.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou.
- Pokud je některý z krytů spotřebiče poškozen, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud byl upuštěn, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Spotřebič používejte na větraném místě.
- Nepokládejte spotřebič na horké povrchy, jako jsou varné desky, plynové hořáky, trouby apod.
- Spotřebič umístěte na vodorovný, rovný a stabilní povrch vhodný pro vysoké teploty, mimo dosah jiných zdrojů tepla a případného rozstřiku vody.
- **VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili přehřátí, spotřebič nezakrývejte.
- Tento spotřebič není vhodný pro venkovní použití.
- Spotřebič nevystavujte dešti nebo vlhku.
- Vniknutí vody do spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Spotřebič nepoužívejte v případě osob, které nejsou citlivé na teplo (protože spotřebič má vyhřívající povrchy).
- Nedotýkejte se zahřátých částí spotřebiče, protože mohou způsobit popáleniny.

## Servis

- Jakékoli zneužití nebo nedodržení tohoto návodu k použití znamená ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

## Poruchy a opravy

- Pokud se objeví nějaký problém, zanechte přístroj do autorizovaného technického servisu. Nepokoušejte se přístroj rozebrat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.

## Pro verze výrobku pro EU a/nebo pokud je to ve vaší zemi použitelné:

### EKOLOGIE A RECYKLOVATELNOST PRODUKTU

- Materiály použité k zabalení tohoto přístroje jsou zahrnuty v souboru, klasifikaci a recyklačním systému. Pokud chcete tyto materiály zlikvidovat, použijte příslušně označené veřejné kontejnery pro každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.



Tento symbol znamená, že po skončení životnosti přístroje je třeba tento zanést na autorizované místo pro oddělení sběr a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Toto zařízení vyhovuje směrnici 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnici 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnici 2011/65/EU o omezeních používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnici 2009/125/EC o požadavcích na ekodesign energeticky významných výrobků.

أمر غير عادية والتصليح  
في حالة العطل احمل الجهاز إلى مركز خدمة  
صيانة فنية معتمدة. ال تحاول تفكيكه أو إصلاحه  
ألنه قد يؤدي إلى مخاطر.

إصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج  
و/أو في حال يطبق في بلدك  
البيئة وإعادة تدوير المنتج

يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في  
نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب  
في التخلص منها ، يمكنك استخدام الحاويات  
العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.  
يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن  
أن تعتبر ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من  
المنتج ، بعد انتهاء عمره ، فيجب إيداعه عن طريق  
الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع  
التنقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية  
(WEEE).

يستوفي هذا الجهاز توجيه EU/ 2014/35 للجهد  
المنخفض ، وتوجيه EU/30/ 2014 للتوافق  
الكهرومغناطيسي وتوجيه EU/ 2011/65 حول  
قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة  
الكهربائية والإلكترونية وتوجيه EC/ 2009/125  
حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على  
المنتجات ذات الصل.

إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور  
بفصل الجهاز من التيار الكهربائي. لتفادي احتمال  
حدوث صدمة كهربائية

ال تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك  
علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب

استعمل الجهاز في منطقة جيدة التهوية -  
ال تضع الجهاز على أسطح ساخنة مثل ألواح  
الطهي أو مواقد الغاز أو الأفران أو ما شابه ذلك

ضع الجهاز على سطح أفقي مستو ومستقر  
وصالح لتحمل درجات الحرارة العالية، بعيدا عن  
مصادر الحرارة ورشاشات الماء  
المحتملة

هام: لتجنب التسخين الزائد، ال تغطي الجهاز  
هذا الجهاز غير مناسب للاستعمال في  
الماكن الخارجية.

ال تعرض الجهاز تحت المطر أو ظروف  
الرطوبة. المياه التي تدخل في الجهاز ستزيد  
من خطر حدوث صدمة كهربائية  
ال تستعمل الجهاز في حالة الأشخاص  
عديمي الإحساس بالحرارة) ألن الجهاز لديه .  
(أسطح مسخنة  
ال تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز، ألنها  
قد تسبب حروفاً

الخدمة  
كل استخدام غير صحيح، أو عدم الالتزام  
بإرشادات الاستخدام، قد ينطوي عليه مخاطر  
وإلغاء الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي ، تحقق من  
أن الجهد الموضح على لوحة الاسم يطابق جهد  
التيار الكهربائي.

قم بتوصيل الجهاز بقاعدة منفذ طاقة تدعم ما لا  
يقل عن 10 أمبير.  
يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة  
الكهربائية للمقبس. لا تقم أبداً بتعديل القابس.  
لا تستخدم محولات القابس.  
لا تحبر كبل التوصيل الكهربائي. لا تستخدم أبداً  
سلك الطاقة لرفع الجهاز أو حملها أو فصله عن  
الكهرباء.

لا تدع كابل التوصيل الكهربائي يعلق أو يتعرج.  
لا تدع كابل التوصيل الكهربائي يتلامس مع  
الأسطح الساخنة للجهاز.  
تحقق من حالة كابل التوصيل الكهربائي.  
الأسلاك التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر  
التعرض لصدمة كهربائية.  
لا تلمس قابس التوصيل وبيدك مبتلتان.  
لا تستخدم الجهاز مع سلك أو قابس كهربائي  
تالف.

في حالة كسر أي من أغلفة الجهاز ، افصل  
الجهاز على الفور من التيار الكهربائي لتجنب  
احتمال التعرض لصدمة كهربائية.  
لا تستخدم الجهاز إذا سقط ، أو إذا كانت هناك  
علامات ظاهرة للضرر ، أو إذا كان هناك تسرب.  
استخدم الجهاز في منطقة جيدة التهوية.  
لا تضع الجهاز على الأسطح الساخنة مثل  
المواقف أو مواقد الغاز أو الأفران أو ما شابه.  
ضع الجهاز على سطح أفقي ومسطح وثابت  
مناسب لتحمل درجات الحرارة العالية ، بعيداً  
عن مصادر الحرارة الأخرى وريزاد الماء المحتمل.  
تحذير: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة ، لا تغطي  
الجهاز.

هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في الهواء  
الطلق.

لا تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. سيؤدي  
دخول الماء إلى الجهاز إلى زيادة خطر التعرض  
لصدمة كهربائية.  
لا تستخدم الجهاز في حالة الأشخاص غير  
إحساسيين للحرارة (حيث أن الجهاز يحتوي على  
أسطح ساخنة).  
لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز لأنها قد  
تسبب حروفاً.

قرأ كتيب التعليمات هذا بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. قد يؤدي عدم مراعاة هذه التعليمات والامتثال لها إلى وقوع حادث.

قبل الاستخدام لأول مرة ، قم بتنظيف جميع أجزاء المنتج التي قد تتلامس مع الطعام ، وفقاً لما هو موضح في قسم التنظيف.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص ليسوا على دراية باستخدامه أو الأشخاص المعاقين أو الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات طالما أنهم يقومون بذلك تحت إشراف أو تلقوا تدريباً على الاستخدام الآمن للجهاز وفهم المخاطر التي تنطوي عليها.

احتفظ بالجهاز واتصال الشبكة الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف أو الصيانة على الجهاز إلا إذا كانوا فوق سن 8 سنوات تحت إشراف شخص بالغ.

هذا الجهاز ليس لعبة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

لا تستخدم الجهاز المرتبط بمبرمج أو مؤقت أو أي جهاز آخر يصل للجهاز تلقائياً.

في حالة تلف سلك الطاقة ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو أي شخص مؤهل مماثل لتجنب الخطر.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط ، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

عزيزي العميل، شكراً لك على اتخاذك قراراً بشراء منتج من علامة SOLAC التجارية.

ستجلب لك تقنيته وتصميمها ووظائفها ، جنباً إلى جنب مع حقيقة أنها تتجاوز معايير الجودة الأكثر صرامة ، رضاك التام لفترة طويلة.

هام: لتجنب التسخين الزائد، ال تغطي الجهاز هذا الجهاز غير مناسب للاستعمال في الأماكن الخارجية.

ال تعرض الجهاز تحت المطر أو ظروف الرطوبة. المياه التي تدخل في الجهاز ستزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية ال تستعمل الجهاز في حالة الأشخاص عديمي الإحساس بالحرارة)ألن الجهاز لديه . (أسطح مسخنة ال تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز، ألنها قد تسبب حروقاً

الخدمة كل استخدام غير صحيح، أو عدم الالتزام بإرشادات الاستخدام، قد ينطوي عليه مخاطر وإلغاء الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي ، تحقق من أن الجهد الموضح على لوحة الاسم يطابق جهد التيار الكهربائي.

قم بتوصيل الجهاز بقاعدة منفذ طاقة تدعم ما لا يقل عن 10 أمبير.

يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية للمقبس. لا تقم أبداً بتعديل القابس.

لا تستخدم محولات القابس. لا تحبر كبل التوصيل الكهربائي. لا تستخدم أبداً سلك الطاقة لرفع الجهاز أو حملها أو فصله عن

الكهرباء. لا تدع كابل التوصيل الكهربائي يعلق أو يتعرج. لا تدع كابل التوصيل الكهربائي يتلامس مع الأسطح الساخنة للجهاز.

تحقق من حالة كابل التوصيل الكهربائي. الأسلاك التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تلمس قابس التوصيل وبيدك مبتلتان. لا تستخدم الجهاز مع سلك أو قابس كهربائي تالف.

في حالة كسر أي من أغلفة الجهاز ، افصل الجهاز على الفور من التيار الكهربائي لتجنب احتمال التعرض لصدمة كهربائية.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط ، أو إذا كانت هناك علامات ظاهرة للضرر ، أو إذا كان هناك تسرب. استخدم الجهاز في منطقة جيدة التهوية.

لا تضع الجهاز على الأسطح الساخنة مثل المواقد أو مواقد الغاز أو الأفران أو ما شابه. ضع الجهاز على سطح أفقي ومسطح وثابت

مناسب لتحمل درجات الحرارة العالية ، بعيداً عن مصادر الحرارة الأخرى ورياح الماء المحتمل. تحذير: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة ، لا تغطي

الجهاز. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في الهواء الطلق.

لا تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. سيؤدي دخول الماء إلى الجهاز إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تستخدم الجهاز في حالة الأشخاص غير الإحساس بالحرارة (حيث أن الجهاز يحتوي على أسطح ساخنة).

لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز لأنها قد تسبب حروقاً.





# solac



Ver. I 24/11/22  
A5

Solac Small Electro, s.l.u.  
Avenida de los Olmos 1, Edificio D IV, Oficina 142  
01013 Vitoria-Gasteiz (Álava)